

tum da-i-aal sarab dukh bhanjan ik bin-o sunhu day kaanay

| | | |
|--|---|---|
| gaWl pIrbI mhl w 4] (169-17) | ga-orhee poorbee mehlaa 4. | Gauree Poorbee, Fourth Mehl: |
| qm dieAwI srb dK Bji n iek ibnau sunhu dy kwny] | tum da-i-aal sarab dukh bhanjan ik bin-o sunhu day kaanay. | You are Merciful, the Destroyer of all pain. Please give me Your Ear and listen to my prayer. |
| ij s qy qm hir j wny suAwml so siqgurumjI myrw plny]1] | jis tay tum har jaanay su-aamee so satgur mayl mayraa paraanay. 1 | Please unite me with the True Guru, my breath of life; through Him, O my Lord and Master, You are known. 1 |
| rw m hm siqgur pwrblhm kir mwny] | raam ham satgur paarbarahm kar maanay. | O Lord, I acknowledge the True Guru as the Supreme Lord God. |
| hm mW mgD AsD miq hgy gur siqgur kYbcin hir hm j wny]1] rhwaU] | ham moorh mugaDh asuDh mat hotay gur satgur kai bachan har ham jaanay. 1 rahaa-o. | I am foolish and ignorant, and my intellect is impure. Through the Teachings of the Guru, the True Guru, O Lord, I come to know You. 1 Pause |
| ij qny rs An rs hm dKysB iqqny PIk PIkwny] | jitnay ras an ras ham daykhay sabh titnay feek feekaanay. | All the pleasures and enjoyments which I have seen - I have found them all to be bland and insipid. |
| hir kw nwmuAImiq rsucwiKAw imil siqgur mIT rs gwny]2] | har kaa naam amrit ras chaakhi-aa mil satgur meeth ras gaanay. 2 | I have tasted the Ambrosial Nectar of the Naam, the Name of the Lord, by meeting the True Guru. It is sweet, like the juice of the sugarcane. 2 |
| ij n kaugru siqgurunhl BjtAw qy swkq mW idvwny] | jIn ka-o gur satgur nahee bhayti-aa tay saakat moorh divaanay. | Those who have not met the Guru, the True Guru, are foolish and insane - they are faithless cynics. |
| iqn kykrmhIn Dir pwey djk dlpku mih pcwny]3] | tin kay karamheen Dhur paa-ay daykh deepak mohi pachaanay. 3 | Those who were pre-ordained to have no good karma at all - gazing into the lamp of emotional attachment, they are burnt, like moths in a flame. 3 |
| ij n kaugm dieAw kir mj huqy hir hir sy I gwny] | jIn ka-o tum da-i-aa kar maylhu tay har har sayv lagoonay. | Those whom You, in Your Mercy, have met, Lord, are committed to Your Service. |
| j n nwnk hir hir hir j ip pty miq gurmiq nwim smwny]4]4]18]56] | jan naanak har har har jap pargatay mat gurmat naam samaanay. 4 4 18 56 | Servant Nanak chants the Name of the Lord, Har, Har, Har. He is famous, and through the Guru's Teachings, He merges in the Name. 4 4 18 56 |